



بحران‌های قومی - فرهنگی: ساخت و بازسازی هویت‌ها در دندان‌های سپید

اثر زادی اسمیت

فرانک شاهمرادی^۱

دانشجوی دکتری گروه زبان و ادبیات انگلیسی، واحد بروجرد، دانشگاه آزاد اسلامی، بروجرد، ایران.

بهمن زرین جویی (نویسنده مسئول)^۲

استادیار گروه زبان و ادبیات انگلیسی. واحد بروجرد، دانشگاه آزاد اسلامی، بروجرد، ایران.

لیلا برادران جمیلی^۳

استادیار گروه زبان و ادبیات انگلیسی. واحد بروجرد، دانشگاه آزاد اسلامی، بروجرد، ایران.

تاریخ دریافت: ۱۴۰۲/۱/۲۱ تاریخ پذیرش: ۱۴۰۲/۷/۱۹

چکیده

تنوع فرهنگی جهان‌شهر لندن محصول تقابل فرهنگ‌های گوناگون از سراسر جهان و هژمونی فرهنگ بومی غالب است که مهاجر و خانواده‌اش با بحران مواجه می‌شوند. این پژوهش مطالعه‌ای نظری است که به شیوه پژوهش کتابخانه‌ای و با استفاده از رویکرد تحلیلی-توصیفی انجام شده است. در انجام این واکاوی، نقش فرهنگ‌ها در ساخت و بازسازی هویت افراد در بریتانیای چندفرهنگی در رمان دندان‌های سپید (۲۰۰۰) و تأثیرات چالش‌های موجود میان فرهنگ‌ها و قومیت‌های مختلف مورد بررسی قرار گرفته است. در این نوشتار از نقد و دیدگاه مطالعات فرهنگی استوارت هال^۴، تفاسیر کریس بارکر^۵ از فرایند چندگانگی فرهنگی و مشکلات آن در دندان‌های سپید اثر برجسته زادی اسمیت، استفاده

^۱ faranak_shahmoradi@yahoo.com

^۲ bzarrinjooee@yahoo.com

^۳ lbjamili@yahoo.com

^۴ Stuart Hall

^۵ Chris Barker

شده است. اسمیت در بیشتر آثار خود به مشکلات چندفرهنگی در لندن می‌پردازد که اغلب متأثر از تجربه‌های شخصی خود که فردی جامائیکایی-انگلیسی است، می‌باشند. این پژوهش در پی پاسخ به این پرسش‌های بنیادین است که این بحران‌ها کدام هستند، در چه حوزه‌هایی اتفاق افتاده‌اند و اسمیت چگونه این مشکلات و بحران‌های فرهنگی را در جامعه لندن به چالش کشیده است؟ پاسخ به این سوالات کمک شایانی به درک مشکلات قومی- فرهنگی در جوامع چند-فرهنگی می‌کند. اسمیت چالش‌های درونی و بیرونی مهاجران را در دنیای مدرنیزه قرن بیست‌ویکم به تصویر کشیده است. خوانش آثار اسمیت نشان‌دهنده توانایی این نویسنده در لمس حساس‌ترین موضوعات فرهنگی، مذاقه در آن‌ها و به چالش کشیدن‌شان می‌باشد.

واژگان کلیدی: بحران فرهنگی، تفاوت‌های فرهنگی-قومی، دندان‌های سپید، زادی اسمیت، هویت

۱. مقدمه

تنوع قومی و فرهنگی زیاد در دنیای جهانی شده به دلیل مهاجرت است. جنگ‌های جهانی رویدادهای مهمی در تاریخ بریتانیا بودند که تغییرات بسیاری را به همراه داشتند. بسیاری از مردم کشورهای مختلف جهان با فرهنگ‌های متعددی به کشورهای توسعه یافته‌ای مانند آمریکا و بریتانیا مهاجرت کردند. بنابراین تعاریف متفاوتی از مهاجرت بیان شده است. جسیکا هاگن زانکر^۱ مهاجرت را نوعی «حرکت موقتی یا دائمی اشخاص و یا گروه‌های مردم از مکانی به مکان دیگر» تعریف می‌کند (هاگن زانکر، ۲۰۰۸: ۸). اس سی جوشی^۲ در کتاب مهاجرت به یک کلانشهر (۱۹۹۴) می‌گوید: «مهاجرت از واژه‌ی لاتین "migrare" گرفته شده است که به معنای حرکت فیزیکی توسط انسان از یک نقطه در جهان به مکان دیگر برای گرفتن اقامت دائم یا نیمه دائمی است» (۱۹۹۴: ۳). آنها معمولاً وطن خود را برای آینده‌ای بهتر ترک می‌کنند، هر چند که در جوامع چندفرهنگی از طریق قومیت، فرهنگ، مذهب، و هویت درگیر بحران‌های قومی- فرهنگی می‌شوند. تجربه تعلق دوسوگرایی هم به اینجا و هم آنجا، هویت‌های جدید ترکیبی، متغیر یا تلفیقی را ایجاد می‌کند. مطالعات فرهنگی در باب دورگه یا چندرگه بودن به‌مثابه محوری برای ایجاد هویت‌های چندگانه در افراد مهاجر حائز اهمیت است.

مطالعات فرهنگی یکی از گسترده‌ترین حوزه‌های میان رشته‌ای جدید مورد بحث است که به تدریج در داخل و خارج از محیط‌های دانشگاهی در دوران پساجنگ جهانی دوم به‌عنوان اولین ایدئولوژی مهم نظریه پردازان مطالعات فرهنگی در طول دهه‌های ۱۹۵۰ و ۱۹۶۰، در مرکز مطالعات فرهنگی معاصر دانشگاه بیرمنگام^۳ افتتاح و مورد توجه قرار گرفت. این نوع مطالعات به عنوان رویکردی خاص در حوزه وسیع‌تری از مطالعه

^۱ Jessica Hagen-Zanker

^۲ Joshi

^۳ Birmingham

فرهنگ است، مثل نظریه‌ها، نقدها و همچنین طیف وسیعی از رشته‌های علوم انسانی و اجتماعی است. نکته حائز اهمیت در مطالعات فرهنگی این است که فرهنگ فرآیندی است که هرگز در یک مکان باقی نمی ماند و با تغییر و توسعه همواره در حرکت و پویایی است، از این رو مفاهیم اصلی وابسته به آن نیز از جمله هویت، قدرت، فرهنگ و غیره ثابت نیستند و همیشه در حال تغییر و دگرگونی هستند. پراتیوی^۹ و همکاران نیز تاکید دارند که «مطالعات فرهنگی مانند سایر رشته‌های تحصیلی که بیشتر ایستا هستند، نیست، بلکه این رشته پویا است. به سرعت توسعه می‌یابد و همراه با رشد جامعه رشد می‌کند» (۲۰۱۷: ۱۰۳).

حوزه مطالعات فرهنگی جالب و حائز اهمیت است، زیرا رسانه‌ای است که از طریق آن روابط اجتماعی قدرتمند شکل می‌گیرد. مطالعات فرهنگی ساختارها و شیوه‌های مختلف فرهنگی را بررسی می‌کند، و اجازه می‌دهد افراد طیف وسیعی از فرهنگ‌ها را «بدون تعصب قبلی نسبت به این یا آن نوع متن، نهاد یا عمل فرهنگی» (کلنر، ۲۰۱۵: ۳)^{۱۰} بررسی و به طور انتقادی کاوش کنند. محققان و منتقدان در مطالعات فرهنگی به بررسی مسائل قومیتی، چالش‌های بین فرهنگی، ناسیونالیسم، مطالعات جهانی، و حتی مطالعات جنسیتی و غیره می‌پردازند. این رشته به خصوص به گروه‌های اقلیتی مثل مهاجران با قومیت‌ها، جنسیت‌ها و فرهنگ‌های مختلف توجه ویژه‌ای داشته است. نینگ وانگ^{۱۱} اذعان می‌دارد که مطالعات فرهنگی «حداقل چهار حوزه را پوشش می‌دهد: مطالعات قومی، از جمله مطالعات مربوط به دوران پسااستعماری، اقلیتها و دیاسپوریک. مطالعات منطقه‌ای، از جمله مطالعات آسیایی و اقیانوسیه؛ مطالعات جنسیتی، از جمله مطالعات نوشته‌های فمینیستی، همجنس‌گرایان و لژیبناها؛ و مطالعات رسانه‌ای شامل مطالعات فیلم، تلویزیون و حتی اینترنت» (وانگ، ۲۰۰۳: ۱۸۹) از این رو، مطالعات فرهنگی تاثیر بسزایی در حوزه‌های مختلف دارد.

زادی اسمیت از نویسندگان موفق است که چالش‌ها و مشکلات اجتماعی را با هنرمندی و مهارت خاصی به مخاطبانش نشان می‌دهد. وی در آثار خود سعی می‌کند تا مسائل فرهنگی و بحران‌هایی را که در ذهنش مطرح می‌شوند به خوبی بازتاب دهد. این بحران‌ها در آثار نویسندگانی که دو رگه هستند و تحت تاثیر دو فرهنگ مختلف می‌باشند، محسوس‌تر است تا انگیزه‌ای جدی و مهم برای خلق آثارشان باشد. اسمیت در رمان‌های خود به تفصیل به بحران‌ها و تفاوت‌های فرهنگی در نسل اول و دوم اشاره می‌کند. مهاجران نسل اول در واقع کسانی هستند که مستقیماً به کشور جدیدی مهاجرت کرده‌اند، درحالی که مهاجران نسل دوم در کشور جدید

^۹ Pratiwi

^{۱۰} Kellner

^{۱۱} Ning Wang

از والدین مهاجر متولد می‌شوند. دانایلا لوبو^{۱۲} در پایان نامه خود اذعان می‌دارد که «اسمیت در دندان‌های سپید به بررسی مسائل اساسی و مهمی که مهاجران نسل اول و دوم با آن مواجه هستند و احساس آنها از زندگی در انگلستان چند فرهنگی می‌پردازد» (لوبو، ۲۰۲۰: ۴). وی کنجکاوانه در میان موضوعات مختلف اجتماعی و فرهنگی می‌چرخد و با دقت نگاه می‌کند تا به سرنخی از پاسخ‌ها دست یابد. اسمیت به کنجکاوی، دقت و شجاعت خود برای تغییر موضع و نظر توجه زیادی دارد، همچنین در تأثیرگذاری بر مخاطبانش بسیار موفق بوده است. وی در بسیاری از نوشته‌هایش تجربه‌های شخصی خود را با مخاطبان به اشتراک می‌گذارد تا برای آنها و خودش یادآوری کند که هیچ وقت برای تغییر عقیده دیر نیست.

پیشینه خانوادگی اسمیت وی را قادر ساخت که شخصیت‌های خود را به صورت ترکیبی خلق کند تا ویژگی‌های موقعیت چندفرهنگی دنیای معاصر را بهتر نشان دهد. اسمیت در مصاحبه با روزنامه گاردین^{۱۳}، در مورد چند-فرهنگی اظهار داشت: «به جای بحث درباره آن به‌عنوان مفهومی ایدئولوژیک، بهتر است با آن به‌عنوان واقعیتی برخورد کنید» (۱). چندفرهنگی برای اسمیت دقیقاً همان چیزی است که در زندگی مدرن لندن مشهود است و باعث ایجاد بحران‌های قومی - فرهنگی می‌شود. اسمیت به شخصیت‌های رمان‌هایش کمک می‌کند تا علی‌رغم تنوع فرهنگی یکدیگر را بهتر درک کنند و این امر یکی از دلایل معروفیتش تحت عنوان صدای چند-فرهنگی بریتانیا می‌باشد.

اسمیت خود مهاجری از نسل دوم است که در محیط چندفرهنگی شمال غربی لندن بزرگ شد. وی در دوران نوجوانی به‌عنوان بازیگر تئاتر موزیکال فعالیت کرد و پس از ورود به کالج کینگ کمبریج^{۱۴} نگارش داستان کوتاه را تجربه کرد و موفق به چاپ چندین داستان کوتاه شد. وی پس از چاپ رمان دومش به دانشگاه هاروارد در ایالت متحده آمریکا رفت و در آنجا مطالعه برای نگارش مقالاتی درباره اخلاق رمان را آغاز کرد و به بررسی آثار نویسندگان مشهور قرن بیستم میلادی از دریچه اخلاق پرداخت. آثار وی عمدتاً شامل بحران‌های فرهنگی، تنوع‌های قومی، و مسائل هویتی مهاجران نسل اول و دوم بود، همراه با وضعیت طبقاتی که واقعیت‌های زندگی مدرنیته، به‌ویژه تنوع فرهنگی لندن را نشان می‌داد. لی ویلسون^{۱۵} ادعا می‌کند که اسمیت «یکی از معدود رمان‌نویسان معاصر است که مورد تحسین منتقدان و مردم قرار گرفته است» (ویلسون، ۲۰۰۶: ۱۰۸). دندان-های سپید وی رمانی چند قسمتی و پیچیده است که حقایق مربوط به تجربیات خانواده‌های مهاجر را که به

^{۱۲} Daneila Lobo

^{۱۳} The Guardian

^{۱۴} King Cambridge college

^{۱۵} Leigh Wilson

هویت‌های ملی، قومیت‌ها، فرهنگ‌ها و مذاهب مختلف تعلق دارند در لندن به تصویر می‌کشد. اسمیت داستان زندگی پیچیده صمد اقبال^{۱۶} که مدرک مهندسی دارد اما به عنوان پیشخدمت در رستوران کار می‌کند و آرچی جونز^{۱۷} که در شرکت چاپ کار می‌کند، هر دوی آنها حقوق ناچیزی دریافت می‌کنند، را دنبال می‌کند. صمد و آرچی از مهاجران نسل اول هستند که همراه با فرزندانشان (میلان^{۱۸} و مجید^{۱۹} پسران دو قلوی صمد و ایری^{۲۰} دختر آرچی که مهاجران نسل دوم هستند) در شمال غربی لندن که بیشترین جمعیت مهاجر را دارد زندگی می‌کنند. شغل‌ها و تجربیات آنها نقش مهمی در بررسی چالش‌های فرهنگی رمان دارند. صمد و آرچی به شیوه‌های مختلفی درگیر مشکلات و بحران‌های چندفرهنگی در سازگاری با جامعه جدید و حفظ ارتباط با ریشه‌های فرهنگی خود می‌شوند. در واقع این اثر درک عمیقی از تجربه انسانهای مهاجر در دنیای مدرنیزه امروزی می‌باشد که در تلاش برای کسب و حفظ صدای خود هستند. اسمیت با استفاده از بحران‌های قومیتی و هویتی نشان می‌دهد که چگونه شخصیت‌ها در دنیای پر هرج و مرج و پیچیده چندفرهنگی لندن به دنبال بازسازی هویت خود هستند و سعی می‌کنند، آیین‌ها، ارزش‌های قومی و فرهنگی خود را زنده نگه دارند، تار ریشه و هویت خود را از آسیب تأثیرات خارجی حفظ کنند. این مقاله بر اساس تحلیل مطالعات فرهنگی، به بررسی وضعیت مهاجران نسل اول و دوم در بریتانیا که با بحران‌های قومی - فرهنگی در ساخت و بازسازی هویت‌ها مواجه هستند، می‌پردازد.

۲. مبانی نظری پژوهش: نظریه مطالعات فرهنگی

مطالعات فرهنگی حوزه میان رشته‌ای جدیدی است که به بازنمایی نهادهای اجتماعی در حوزه وسیع‌تری از مطالعه فرهنگ می‌پردازد که به عنوان منبع قدرت مطرح بوده، و از اواخر قرن بیستم تاکنون اهمیت ویژه‌ای پیدا کرده است. مطالعات فرهنگی با هدف آغاز پژوهش در حوزه فرهنگ معاصر، جامعه، اشکال، عملکردها و نهادهای فرهنگی و ارتباط آنها با جامعه و تغییرات اجتماعی پا به عرصه وجود گذاشت. ریموند ویلیامز^{۲۱}، ریچارد هോഗارت^{۲۲} و استوارت هال سه نفر از پیشگامان اصلی مطالعات فرهنگی هستند. ویلیامز در نوشته‌هایش

^{۱۶} Samad Iqbal

^{۱۷} Archie Jones

^{۱۸} Millat

^{۱۹} Magid

^{۲۰} Irie

^{۲۱} Raymond Williams

^{۲۲} Richard Hoggart

به تحلیل‌های گسترده از فرهنگ و تاریخ فرهنگی پرداخت. حال آثار کلیدی در زمینه‌های فرهنگ، رسانه و سیاست دارد. وی بیان می‌کند که معنا به پس‌زمینه فرهنگی هر فرد وابسته است. حال نظریات خود را در مطالعات فرهنگی بیرمنگام در چنین پارادایمی عرضه کرد. وی یکی از نظریه‌پردازان برجسته در زمینه مطالعات فرهنگی است که به بررسی تاثیر فرهنگ و هویت بر رفتار و اعمال انسان‌ها می‌پردازد. کریس بارکر در مورد حال و اهمیت وی در کتاب فرهنگ مطالعات فرهنگی اذعان می‌دارد «اگر بتوان کسی را یافت که در پیشرفت مطالعات فرهنگی، به مثابه حوزه‌ای متمایز، بیشترین تاثیر را داشته است، بی‌گمان وی کسی جز استوارت هال نیست» (بارکر، ۲۰۰۸: ۸۲). هال را بنیانگذار مطالعات فرهنگی بریتانیا می‌دانند، چون نقش مهمی در تحولات سیاسی و فرهنگی بریتانیا ایفا می‌کند. یکی از موضوعاتی که حوزه مطالعاتی هال بوده، هویت فرهنگی و چندفرهنگی است. وی از اواخر دهه‌ی ۱۹۹۰ به بعد نگاهی کلی به بحث چندفرهنگ‌گرایی در مطالعات فرهنگی دارد. این دیدگاه به نژاد و قومیت، به ویژه هویت‌های دیاسپورایی که محصول تاریخ و فرهنگ هستند، کمک می‌کند. هال فرهنگ را فرآیندی می‌داند که مردم باید بر سر آن مبارزه کنند، نه شی ایستایی که نظریه‌ای بزرگ و فراگیر را توصیف یا ارائه می‌کند. وی در مقاله "تفکر در دیاسپورا" بیان می‌دارد «ما همواره در حال فرآیند شکل‌گیری فرهنگی هستیم. فرهنگ مسئله‌ای از وجودشناسی، از بودن نیست، بلکه تبدیل شدن است» (هال، ۱۹۹۹: ۱۶). همچنین در مطالعات فرهنگی به ویژگی مهمی در مفهوم فرهنگ اشاره می‌کند و می‌گوید که «فرهنگ نحوه حیات انسانها است، روشی برای کل زندگی یا به‌عنوان الگوهای متمایزی که مردم با آن زندگی خود را می‌گذرانند و با یکدیگر ارتباط برقرار می‌کنند» (هال، ۲۰۱۶: ۱۵). وی فرهنگ را مفهومی مشترک توصیف می‌کند که مردم آن را معنا می‌کنند تا به جهان معنا دهند. منظور وی این است که فرهنگ عامل ایجاد ارتباط بین فرد و جهان است. بدیهی است که سیال بودن مفهوم مطالعات فرهنگی توضیح آن را دشوار می‌کند. همچنین، کریس بارکر هم تاکید دارد که طبقه‌بندی مطالعات فرهنگی کار ساده‌ای نیست و توضیح می‌دهد:

تعیین مرزهای مطالعات فرهنگی به‌عنوان رشته‌ای منسجم، یکپارچه و دانشگاهی با موضوعات، مفاهیم و روشهایی که آن را از سایر رشته‌ها متمایز می‌کند، دشوار است. مطالعات فرهنگی همواره یک حوزه تحقیقاتی چندرشته‌ای یا پسرشته‌ای بوده است که مرزهای بین خود و سایر «موضوعات» را محو می‌کند. با این حال نمی‌توان گفت که مطالعات فرهنگی چیزی نیست. این فیزیکی نیست، جامعه‌شناسی نیست و زبان‌شناسی نیست، اگرچه از این حوزه‌های موضوعی استفاده می‌کند. در واقع، همانطور که هال (۱۹۹۲م) استدلال می‌کند، باید چیزی در مطالعات فرهنگی وجود داشته باشد که خود را از سایر حوزه‌های موضوعی متمایز کند. (بارکر، ۲۰۰۸: ۵)

این امر نشان می‌دهد که تبیین مطالعات فرهنگی کار آسانی نیست، زیرا ابزارهایی را برای منتقدان فراهم می‌کند تا فرهنگ‌ها را بخوانند و آنها را به صورت انتقادی تفسیر کنند. فرهنگ‌ها را بدون تعصب قبلی نسبت به متون فرهنگی خاص بررسی، و اقلیت‌ها را توانمند کنند تا بتوانند صدای خود باشند. این ایده برای فرهنگ اقلیت‌ها ارزش قائل است و تمایز بین فرهنگ‌های طبقات اجتماعی متفاوت را بر هم می‌زند. مطالعات فرهنگی هر آنچه را که نیاز دارد از هر رشته‌ای می‌گیرد و آن را متناسب با فرآیندهای خود می‌پذیرد. تمرکز آنها بر این بود که چگونه فرهنگ ساخته می‌شود یا چگونه عملکرد فرهنگی، گروه‌ها و طبقات مختلف را به مبارزه با شیوه‌های فرهنگ غالب سوق می‌دهد. کلنرد مقاله خود تحت عنوان «مطالعات فرهنگی و نظریه اجتماعی مداخله انتقادی» اذعان می‌دارد که مطالعات فرهنگی:

مرزهای آکادمیک موجود را با ترکیب نظریه اجتماعی، تحلیل و نقد فرهنگی، و سیاست در پروژه‌ای با هدف نقد جامع از پیکربندی کنونی فرهنگ و جامعه زیر و رو می‌کند. علاوه بر این، تلاش می‌کند نظریه و عمل را در پروژه‌ای که به سمت دگرگونی اجتماعی بنیادی گرایش دارد، پیوند دهد. مطالعات فرهنگی بریتانیا با قرار دادن فرهنگ در درون یک نظریه تولید و بازتولید اجتماعی، راه‌هایی را مشخص می‌کند که اشکال فرهنگی یا برای تداوم سلطه اجتماعی یا برای توانمندسازی مردم برای مقاومت و مبارزه علیه سلطه خدمت می‌کنند. جامعه را به‌عنوان مجموعه سلسله مراتبی و متضاد از روابط اجتماعی تحلیل می‌کند که مشخصه آن سرکوب طبقات، جنسیت، نژاد، قومیت و اقشار ملی است. مطالعات فرهنگی بریتانیا با استفاده از مدل هژمونی و ضد هژمونی گرامشی (۱۹۷۱ و ۱۹۹۲) به دنبال تحلیل نیروهای اجتماعی و فرهنگی «هژمونیک» یا حاکم، و جستجوی نیروهای «ضد هژمونیک» مقاومت و مبارزه بود. (کلنر، ۲۰۱۵: ۳)

مطالعات فرهنگی تنوعی از نظریه‌ها را شامل می‌شود که به‌عنوان محصولی از تغییرات و رویدادهای تاریخی و سیاسی است. آثار آنتونیو گرامشی و میشل فوکو نقش مهمی در شکل‌دهی مطالعات فرهنگی ایفا کرده‌اند. گرامشی بر این باور بود که هژمونی از طریق اجتماع، فرهنگ و نیروهای اجتماعی ایجاد می‌شود و توسط ابزارهای قدرت و تأثیرگذار مانند رسانه‌ها، آموزش و پرورش، و سیاست تقویت می‌شود. تحلیل گرامشی از هژمونی به معنای برقراری ایدئولوژی و فرهنگ حاکم بر اجتماع است. او باور داشت که هژمونی با فرهنگ و نیروهای اجتماعی تثبیت می‌شود و افراد را به تصورات و ارزش‌های حاکم ترغیب می‌کند. فوکو به تحلیل قدرت و اقتدار به‌عنوان مفهومی اجتماعی و فرهنگی می‌پردازد. وی اذعان می‌دارد که قدرت و دانش به شدت به یکدیگر

وابسته هستند و دانش به مثابه شکلی از قدرت، نقش بسیار مهمی در شکل دهی به روابط قدرتی دارد. فوکو به تحلیل نقش دانش در ایجاد نگاه‌ها، ارزش‌ها، و ایدئولوژی‌هایی که هویت‌ها و اقتدارها را تعیین می‌کنند، پرداخت. از دیدگاه وی دانش و قدرت نقشی اساسی در شکل دهی به هویت‌ها و نگرش‌های اجتماعی ایفا می‌کنند. او به رابطه بین قدرت، دانش و هویت و نقش اساسی این عوامل در شکل دهی به هویت‌ها و اقتدارها پرداخته است. نقش مهم قدرت در ساخت و شکل دهی هویت افراد و بر فرهنگ و جامعه می‌باشد. در مطالعات فرهنگی، توجه به روابط قدرت و پیامدهای سیاسی که بر عملکردهای فرهنگی حاکم است، بسیار حائز اهمیت است؛ از این رو، مفاهیمی چون فرهنگ، هویت و قدرت، به صورت چندلایه و گسترده در مطالعات فرهنگی مورد بررسی قرار می‌گیرند. نظریه پردازانی مانند هال و گرامشی و فوکو به بررسی این مسئله می‌پردازند که چگونه این لایه‌های مختلف به هم مرتبط هستند و چه معانی ایجاد می‌کنند. هال نیز از دیدگاه گرامشی و فوکو به تحلیل قدرت و دانش در جوامع مدرن و نقش آنها در تشکیل فرهنگ و هویت پرداخته است.

۳. پیشنهاد پژوهش

این تحقیق تا حد زیادی مرهون کتاب‌ها و پژوهش‌هایی است که درباره‌ی مقوله‌ی چالش برانگیز بحران‌های قومی - فرهنگی و نیزرمان دندان‌های سپید زادی اسمیت نگارش شده‌اند. فیلیپ تیو^{۲۳} در کتاب خود تحت عنوان: زیدی اسمیت (۲۰۱۰) به رخدادهای مهمی که در دهه‌های ۱۹۶۰ تا ۲۰۱۰، رخ داده‌اند و تأثیر آنها بر آثار اسمیت، می‌پردازد. این کتاب تلاشی برای آشکارسازی تأثیر تقابلات فرهنگی بر تفکر اسمیت است و نقش مهمی در شناساندن آثار اسمیت به مخاطبانش دارد. تیو در کتاب دیگری به نام خوانش زیدی اسمیت دهه اول و ماورای آن که در سال ۲۰۱۳، منتشر شده است، دوازده مقاله از نویسندگان مختلف را گلچین کرده است و از زوایای مختلفی آثار اسمیت را بررسی می‌کند. از این دوازده مقاله، پنج مقاله تنها به بررسی رمان دندان‌های سپید می‌پردازند، که این رمان برای اسمیت شهرت ویژه‌ای به همراه داشت و منتقدین تحلیل‌ها و نقدهای زیادی درباره آن ارائه کرده‌اند. تیو به توانایی اسمیت در بیان پیچیدگی‌های جامعه در هویت‌های چندفرهنگی می‌پردازد. مارتینا پالووا^{۲۴} اسمیت را به خاطر مهارتش در تصویرسازی لندن چندفرهنگی تجلیل می‌کند. وی معتقد است که «اسمیت توانسته است جامعه چندفرهنگی را در لندن به عنوان بخشی از زندگی روزمره معرفی کند. وی از مشکلات مرتبط با زندگی در محیط‌های فرهنگی مختلف آگاه است» (پالووا، ۲۰۰۷: ۹). پالووا با بررسی رمان‌های دندان‌های سپید، امضا جمع کن و درباره زیبایی، بر این دیدگاه است که این رمان‌ها مسائل متعددی از قبیل: چندفرهنگی و قومیت، تأثیر جامعه بر شکل‌گیری هویت فرد را نشان می‌دهند.

^{۲۳} Philip Tew

^{۲۴} Martina Paulová

یکی از کارهای برجسته اسمیت برای جان کلمنت بال^{۲۵} رمان دندانهای سپید است. بال در اثرش، تصور لندن، داستان پسااستعماری و کلان شهر فراملی اذعان می‌دارد که لندن جایی است که شخصیت‌های اصلی رمان در آن زندگی می‌کنند و با هم ملاقات می‌کنند. وی بیان می‌کند که دندانهای سپید یکی از رمان‌های اخیر بریتانیایی است که تلاش می‌کند تجربیات بیش از یک نسل را بازنمایی کند. لندن برای وی محلی است که فرهنگ‌های متفاوت با چالش‌های زیادی زندگی می‌کنند. «روابط شخصی در رمان در سطوح مختلفی از جمله عاطفی، خانوادگی، فکری و دوستانه از طریق تقسیم‌بندیهای نژادی، فرهنگی و سن رخ می‌دهد» (بال، ۲۰۰۴: ۲۳۷). لندن در دندانهای سپید نمونه‌ای از شهری است که در آن تنوع در جنبه‌های مختلف جامعه گسترش یافته است.

مقاله «هموارسازی مسیر چندفرهنگی به بینا فرهنگی در رمان‌های زیدی اسمیت» نوشته کریستینا شیفن^{۲۶} و لیویو آکوستین شیفن^{۲۷} به این نکته اشاره می‌کند که «گذراز پارادایمی چندفرهنگی به بینا فرهنگی نشان‌دهنده پویایی کنونی فرهنگ‌های مختلط و تنوع قومیتی است» (شیفن و آکوستین شیفن، ۲۰۱۶: ۶۸۲). نویسندگان این مقاله معتقدند که این گذر منبع ارزشمندی برای کاوش در میان چهار رمان اسمیت از دندانهای سپید تا ان دابلو^{۲۸} است. همه رمان‌ها هویت‌های چندفرهنگی و جهان‌وطنی را نشان می‌دهند. بنابراین، «تحلیل کامل رمان‌ها این واقعیت را آشکار می‌کند که روند گذر هویت با عدم اطمینان و بی‌ثباتی همراه است و مهاجران نسل دوم یا سوم هنوز در مورد هویت فردی و فرهنگی خود سردرگم هستند و در تلاش برای کسب صدای خود هستند» (همان: ۶۸۲). مقاله باناز ویریا علی^{۲۹} و خوان عبدالله ابراهیم^{۳۰} تحلیل ساختار هویت از نظریه‌های پسامدرن به ویژه نظریه‌های ژان بودریار^{۳۱}، ژان-فرانسوا لیوتار^{۳۲} و فردریک جیمسون^{۳۳} را بکار می‌برد. ویریا علی و عبدالله ابراهیم نحوه تعامل دو فرهنگ مختلف در ساخت هویت شخصیت‌ها در دندانهای سپید را بررسی می‌کنند. همچنین به اهمیت نقش تاریخ و گذشته نسل اول برای ساخت هویت نسل دوم در لندن اشاره می‌کنند و در آخر به این نتیجه می‌رسند که دارا بودن هویتی سالم تنها با پذیرش تاریخ فرهنگی

^{۲۵} John Clement Ball

^{۲۶} Cristina Chifane

^{۲۷} Liviu Augustin Chifane

^{۲۸} NW

^{۲۹} Banaz Wirya Ali

^{۳۰} Juan Abdulla Ibrahim

^{۳۱} Jean Baudrillard

^{۳۲} Jean-François Lyotard

^{۳۳} Frederic Jameson

خود امکان‌پذیر است. «معجید که اصالت‌ابن‌گلدشی است تلاش می‌کند که خود را انگلیسی جلوه بدهد. وی حتی اسمش را تغییر می‌دهد اما در نهایت متوجه می‌شود که پذیرفتن ریشه‌های خود به او کمک می‌کند تا هویتی سالم و محکم در لندن چندفرهنگی بسازد» (ویریا علی و عبدالله ابراهیم، ۲۰۱۹: ۳۴۱).

پایان نامه نلا پاولوا^{۳۴} تحت‌عنوان «احساس بحران در دندان‌های سپید زادی اسمیت» بر تجزیه و تحلیل رمان دندان‌های سپید با حس برانگیختگی بحران تمرکز می‌کند. پاولوا به نقش ادیان (به ویژه مسیحیت و اسلام) و فرهنگ غربی و شرقی در بریتانیای چندفرهنگی به علت مهاجرت می‌پردازد و تأثیرات بحران‌های ایجاد شده در بین قومیت‌های مختلف را بررسی می‌کند. وی به برخی از بحران‌ها مثل «سکولاریسم، فردگرایی، چندفرهنگی، تعصب، جستجو و از دست دادن هویت، پایدار ماندن به اصالت و همچنین نقش متفاوت دین در زندگی افراد و تضادهای اخلاقی و اعتقادی اشاره می‌کند» (پاولوا، ۲۰۱۹: ۱۲). در این رابطه، بحران به‌عنوان نتیجه‌ای از پدیده چندفرهنگی، رویارویی با تضادهای فرهنگی و به ویژه نقش تغییر یافته دین در نظر گرفته می‌شود. در نهایت پاولوا معتقد است که بحران منجر به سرخوردگی شخصی، دوگانگی فرهنگی و اشکال متفاوتی از افراط‌گرایی می‌شود.

رشیده اسلام^{۳۵} در پایان نامه «بین‌فرهنگها و هویتها تاملاتی در باب چندفرهنگی در ادبیات دیاسپورا» به بررسی وضعیت مهاجران در ادبیات می‌پردازد و این موضوع را یکی از جذاب‌ترین موضوعات در ادبیات می‌داند؛ زیرا موضوعیت مهاجرت به بحث‌های فکری و مطالعات بین‌رشته‌ای و فرهنگی در دنیای پسامدرنیسم منجر می‌شود. وی به دیاسپورا به‌عنوان حوزه‌ای چند رشته‌ای اشاره می‌کند و به اثرات نویسندگانی مانند جومپا لاهیری و زادی اسمیت می‌پردازد. اسلام، داستان‌های اسمیت را به‌عنوان جریان‌های قومی و مذهبی متقاطع و اغلب متضاد توضیح می‌دهد تا «در دنیای معاصر که آنقدر جهانی شده ایم که دنیا تقریباً مسطح شده است، روایت اسمیت به‌عنوان فعالیتی جسورانه محسوب می‌شود» (اسلام، ۲۰۱۱: ۶۴). زادی اسمیت نیز تصویری از جامعه بریتانیا در آستانه دو قرن، یعنی جامعه‌ای پرهرج و مرج از قومیت‌ها، فرهنگ‌ها، زبان‌ها و آداب و رسوم مختلف، ترسیم می‌کند. وی تنها تضاد درون فرهنگی مهاجر را در پذیرش فرهنگ میزبان و حفظ هویت فرهنگی اصیل خود توضیح نمی‌دهد، بلکه به بررسی دوگانگی نسلی و تفاوت دیدگاه‌های سنتی والدین و فرزندانشان که دیدگاهی غربی دارند، می‌پردازد.

۴. بحران‌های قوم‌گرایانه در تشکیل هویت شخصیت‌ها

^{۳۴} Nela Pavlová

^{۳۵} Rashida Islam

بررسی ماهیت عینی بحرانهای قومی - فرهنگی در ساخت هویتها از اهمیت به‌سزایی برخوردار است، چون بحرانهای قومی - فرهنگی با هویت افراد پیوند خورده‌اند. در جهان مدرن امروز، بحرانهای قوم‌گرایی به یکی از موضوعات داغ تبدیل شده‌است. الوان الصالح^{۳۶} و عزیز الحمادی^{۳۷} بر این باور هستند که «زندگی در جامعه چندفرهنگی باعث سردرگمی هویت قومی افراد می‌شود» (الصالح و الحمادی، ۲۰۱۸: ۴۸۰). گسترش روابط بین‌فرهنگی در زیرساخت جهانی شدن باعث تنوع قومیتی و مسائل هویتی فرهنگی می‌شود. آمیختگی با گروه‌های مختلف فرهنگی، زبانی و مذهبی، بحرانهای قومی - فرهنگی و هویتی را در دنیای جهانی شدن به وجود می‌آورد. «جهانی شدن و تشدید بی‌سابقه پیوند اجتماعی نشان می‌دهد که دیگر هیچ هویت واحدی با ساختار و پیوستگی سازمان‌یافته وجود ندارد. هویت از ماهیتی مرکب برخوردار است که دارای عضویت فردی در جوامع، فرهنگ‌ها، قومیت‌ها و ساختارهای اجتماعی مختلف است» (اسمخانی یوالاری، زرین جویی و پروانه، ۲۰۲۱: ۲۵۰). مطالعات فرهنگی به مشکلات هویتی و بحرانهای قومی - فرهنگی توجه می‌کند و به مسائلی مانند فرهنگ ملی، قومیت و هویتها می‌پردازد. اسمیت در بیشتر آثارش، به ویژه دندانهای سپید، به مسائل چندفرهنگی و چالش‌های پسامدرن می‌پردازد. دندانهای سپید مبارزه با مسائل قومی - فرهنگی را به چالش می‌کشد و تصویری متفاوت از لندن ترسیم می‌کند. شخصیت‌های مهاجر متنوعی را نشان می‌دهد که دارای فرهنگ‌ها، قومیت‌ها و سنت‌های گوناگون هستند و به مشکلات این شخصیت‌ها می‌پردازد که در نتیجه فرهنگ‌های گوناگونی به وجود می‌آیند. استوارت هال در «گفتگوهای انتقادی» در مورد هویت فرهنگی و ارتباطات بین‌فرهنگی در رابطه با بحرانهای قوم‌گرایانه توضیح می‌دهد که «مطالعات فرهنگی اکنون به شدت درگیر مسائل جدیدی مانند فرهنگ ملی، قومیت، [و] هویت‌ها است» (هال، ۲۰۰۵: ۳۹۵). وی در مورد مسائل قومی - فرهنگی افراد مهاجر با هویت‌های قومی مختلف می‌گوید: «هویت‌های فرهنگی از جایی می‌آیند، تاریخ دارند. اما، مانند هر چیزی که تاریخی است، آنها دائماً دستخوش دگرگونی می‌شوند» (همان، ۲۰۲۵). هال توضیح می‌دهد که هویت، ثابت یا از پیش تعیین شده نیست، بلکه از طریق فرآیند مذاکره و ترکیبی ساخته می‌شود. این مذاکره در زمینه تاریخی و اجتماعی خاصی رخ می‌دهد، جایی که افراد هویت خود را در مورد هنجار فرهنگی غالب هدایت می‌کنند. کریس بارکر و اما جین، در مطالعات فرهنگی، نظریه و عمل (چاپ پنجم) به نقل از هال می‌گویند که «هویت قومی ساختارگفتمانی است» (بارکر و جین، ۲۰۱۶: ۶۱۱). آنها اذعان می‌کنند «قومیت به روابط و بازنمایی‌های مرکزی و حاشیه در بستر تغییر شکل‌ها و شرایط تاریخی مربوط می‌شود» (همان، ۶۱۱).

^{۳۶} Alwan ALSalih

^{۳۷} Azeez Al Hammadi

شخصیت‌هایی مانند صمد اقبال و آرچی جونز به دلیل بحران‌های قوم‌گرایی با هویت فرهنگی خود مواجه می‌شوند. صمد که اصالتاً بنگلادشی است در لندن زندگی می‌کند و درگیر هویت دوگانه خود است. وی با تضادهای فرهنگی و فشارهای فرهنگی مواجه است. این چالش‌ها زمانی آشکار می‌شوند که صمد یکی از پسران دوقلوی خود را به امید حفظ میراث فرهنگی به زادگاهش می‌فرستد. وی با آرچی درباره ترمرد پسرانش صحبت می‌کند و می‌گوید: «آرچی! من می‌توانم ترمرد را در پسرانم ببینم، اکنون جزیبی و کم است اما در حال افزایش است. من به شما می‌گویم، من نمی‌دانم چه بلایی سر بچه‌های ما در این کشور می‌آید» (دندان‌های سپید، ۲۰۰۱: ۱۷۴). پسران وی از سنت‌ها و آداب و رسوم فرهنگی خود پیروی نمی‌کنند و با بحران‌های قومی - فرهنگی مواجه می‌شوند. صمد ادامه می‌دهد «آنها به مسجد نمی‌روند، نماز نمی‌خوانند، متفاوت صحبت می‌کنند، متفاوت لباس می‌پوشند» (همان: ۱۷۵). تغییر از فرهنگ بنگالی و اتخاذ سبک شیوه زندگی جدید بریتانیایی برای صمد قابل هضم نیست و بر این باور است که خود و پسرانش توسط جامعه انگلیسی به انحطاط کشیده شده‌اند. بنابراین صمد همه چیز را در جامعه بریتانیا در حال انحطاط می‌بیند. «مردم آن را جذاب می‌نامند در حالی که چیزی جز تباهی نیست، تباهی!» (۱۷۵). صمد متوجه بحران‌های فرهنگی است که خانواده‌اش با آن مواجه شده‌اند. وی سعی می‌کند پسرانش را از این انحطاط نجات دهد و می‌خواهد آنها را در فرهنگ سنتی خود پرورش دهد، هر چند به خاطر مشکلات مالی فقط توانایی فرستادن یکی از فرزندان را دارد و نهایتاً رویایش به واقعیت نمی‌پیوندد چون وقتی پسرش برمی‌گردد صمد متوجه می‌شود که پسرش بیشتر خصوصیات و ویژگی‌های فرهنگ غربی را دارد تا فرهنگ سنتی والدینش!

در دندان‌های سپید، هر دو نسل با فرآیند هویت فرهنگی در چالش هستند، اسمیت مهاجرانی را از پیشینه‌ها و قومیت‌های مختلف در لندن چندفرهنگی جمع می‌کند تا با بحران‌های فرهنگی روبرو شوند. همانطور که جان کلمنت بال بیان می‌کند، چندفرهنگی و ساختارهای چندفرهنگی «بررسی برخی مسائل مانند ملیت، بحران‌های هویت، درگیری‌های مذهبی، دوره و غیره را که در موضوعات ادبیات چندفرهنگی ذکر شده است به همراه دارد» (بال، ۲۰۰۴: ۱۵). باورها، فرهنگ‌ها و خاستگاه شخصیت‌های رمان بسیار متنوع هستند. فرهنگ و فضایی که آنها در آن رشد می‌کنند و نحوه تربیت آنها تأثیرات خاصی بر چگونگی مسیر زندگی آنها دارد و در نهایت با عبور از بحران‌های قومی - فرهنگی در زندگی هویت خود را بازسازی می‌کنند.

نسل دوم در فرهنگ‌ها و محیط‌های مختلف بزرگ می‌شوند و باورها و اعتقاداتی را که والدینشان داشتند، قبول ندارند. صمد اقبال، پیشخدمت بنگالی، یکی از شخصیت‌هایی است که به فرهنگ قومی خود وسواس دارد و نگران دوقلوهایش است. وی فرهنگ، آداب و رسوم و مذهب کشور خود را به پسرانش می‌آموزد، وعلیرغم اینکه با برنامه تحصیلی پسرانش در مدارس بریتانیا که ترویج فرهنگ غربی است مخالف است؛ با این حال، هر دو

دوقلو به سرعت با فرهنگ بریتانیا سازگار می‌شوند. «آنها سعی نمی‌کنند با یک فرهنگ تطبیق پیدا کنند، بلکه سعی می‌کنند با استفاده از فرهنگی که در آن پرورش یافته‌اند، فضای خود را بیابند و تا حدی فرهنگ والدین خود را به دست آورند یا رد کنند، علاوه بر این درگیری بین نسل اول و دوم مهاجران از ویژگی‌های رمان دندان‌های سپید است» (فرناندز، ۲۰۰۹: ۱۵۲).^{۳۸} صمد از نحوه نگرش و قضاوت جامعه درباره هویتش ناراحت است، زیرا نمی‌تواند صدای خود را در رابطه با هویتش بلند کند. وی می‌خواهد دوقلوهایش دور از فرهنگ غربی و در عوض بیشتر با فرهنگ شرقی باشند.

صمد تلاش می‌کند تا پسرش مجید را از زندگی ناموفق دیاسپورایی نجات دهد. وی به آرچی می‌گوید: «به پسر عزیزم نگاه کردم و قلبم ترکیب - نه، بیشتر از این - شکست. تکه تکه شد و هر تکه مثل زخمی مرگبار به من ضربه زد. مدام فکر می‌کردم چگونه می‌توانم به پسرانم چیزی یاد دهم، چگونه می‌توانم شیوهی درست را به آنها نشان دهم» (دندان‌های سپید، ۲۰۰۱: ۱۷۳). صمد احساس می‌کند که قلبش به خاطر مهاجربودنش زخمی شده‌است. اسمیت مشکلاتی را که شخصیت‌ها در رمان با آنها مواجه می‌شوند، در تلاش برای ساخت و بازسازی هویت خود با آگاهی‌رسانی به خواننده در مورد قومیت شخصیت‌ها انجام می‌دهد. هر دو برادر هویت خود را در پاسخ به بحران‌های قوم‌گرایانه‌ای که با آن روبرو هستند، ابراز می‌کنند. مجید اسمش را دوست ندارد. دوستانش در مدرسه وی را به جای مجید، مارک اسمیت صدا می‌زنند. همکلاسی‌های وی به خانه اقبال می‌آیند، آلسانا^{۳۹} به آنها سلام می‌کند و به آنها می‌گوید که آنها باید در خانه اشتباهی باشند، زیرا مجید اینجا زندگی می‌کند نه مارک. با کمال تعجب «قبل از اینکه جمله را تمام کند، مجید به سمت در دوید و مادرش را از دید خارج کرد. سلام بچه‌ها! سلام مارک! برو به باشگاه شطرنج» (همان: ۱۳۷). زمانی که صمد با خبر می‌شود، فریاد می‌زند: «من برایت اسم باشکوهی می‌گذارم مثل مگی محفوظ مرشد مبتصم اقبال! اما می‌خواهید مارک اسمیت نامیده شوید» (۱۳۷). مجید نام خود را تغییر می‌دهد زیرا ارزش فرهنگی - قومی نام خود را نمی‌داند و تصور می‌کند این نام وی را از فرهنگ غرب دور می‌کند. صمد پسر نه ساله‌اش را به بنگلادش بازمی‌گرداند تا او را با تربیت شرقی آشنا کند، اما وی که در بنگلادش تحت نظارت خانواده اقبال بزرگ شده‌است بیشتر به ترویج توسعه ارزش‌های غربی می‌پردازد تا اینکه سرانجام به این واقعیت می‌رسد که پذیرش ریشه‌هایش به وی در بازسازی هویتی سالم در لندن چندفرهنگی کمک می‌کند.

^{۳۸} Fernández

^{۳۹} Alsana

تفاوت‌های فرهنگی نقش بسزایی در بازسازی هویت دارند. هنگامی که مردم به‌ویژه مهاجران در معرض فرهنگ‌های مختلف قرار می‌گیرند، اغلب تحت تأثیر ارزش‌ها، باورها، رفتارها و هنجارهای آن فرهنگ‌ها قرار می‌گیرند. این مواجهه منجر به ایجاد چندهویتی و نهایتاً بازسازی مجدد هویت می‌شود. اسمیت تجارب افراد با پیشینه‌های قومی مختلف، از جمله بنگلادشی، جامائیکایی، و انگلیسی را بررسی می‌کند و نشان می‌دهد که چگونه این تفاوت‌های فرهنگی بر بازسازی هویت از طریق فرآیند فرهنگ‌پذیری تأثیر می‌گذارند. فرهنگ‌پذیری زمانی اتفاق می‌افتد که افراد جنبه‌های خاصی از فرهنگ جدید را اتخاذ کنند و در عین حال عناصر فرهنگ اصلی خود را حفظ کنند. این فرآیند چالش برانگیز می‌باشد، زیرا افراد بین انتظارات و هنجارهای فرهنگی مختلف حرکت می‌کنند. هال در مفهوم تفاوت‌های فرهنگی تأکید می‌کند که هویت «هرگز کامل نیست، همیشه در حال تغییر است» (هال، ۱۹۹۰: ۲۲۲). وی بیان می‌کند که هویت‌های فرهنگی، ثابت یا از پیش تعیین‌شده نیستند، بلکه دائماً از طریق تعامل و ارتباط با دیگران بازسازی شده و دوباره شکل می‌گیرند. این امر در طیف متنوعی از شخصیت‌هایی که از پس‌زمینه‌های فرهنگی مختلف می‌آیند، مانند آرچی جونز، صمد اقبال و خانواده‌های مربوط به آنها صادق است. هال استدلال می‌کند که تفاوت‌های فرهنگی به تضاد و دوگانگی منجر می‌شوند. تعارض زمانی به وجود می‌آید که افراد به‌شدت به هنجارهای فرهنگی خود بچسبند و دیگران را طرد کنند، همان‌طور که صمد در برابر فرهنگ غربی مقاومت می‌کند. صمد تضاد بین ارزش‌های سنتی و مدرنیته را در جامعه بنگلادشی تجسم می‌کند. وی به‌عنوان مهاجر نسل اول، بین حفظ میراث فرهنگی و نیز سازگاری با هنجارهای جدید در لندن مبارزه می‌کند.

تفاوت‌های فرهنگی همچنین در آیری جونز، دختر آرچی اهل انگلیس و کلارا باودن^{۴۰} اهل جامائیکا، نشان می‌دهد که به خاطر داشتن هویت چندفرهنگی خود در جستجوی تغییر هویت خود است. حتی تمایل آیری به صاف کردن موهایش نشانه تفاوت‌های فرهنگی وی برای معرفی خویش به‌عنوان دختری انگلیسی است. وی می‌خواهد که آرایشگرها موهایش را صاف کنند. «موی صاف. موهای صاف و صاف بلند مشکی براق» (دندان-های سپید، ۲۰۰۱: ۲۵۱). ساختار موهای آیری مانند اجداد جامائیکایی‌اش است. با این حال، وی تحت تأثیر ایده‌آل‌های زیبایی اروپایی، در فکر داشتن موهای صاف بلند و اندام باریک است. وی می‌داند که قیافه ظاهرش او را به‌عنوان غریبه‌ای «در سرزمینی بیگانه» نشان می‌دهد (همان، ۱۹۸۵). وی تصمیم می‌گیرد موهایش را کوتاه کند تا کمتر از تفاوت‌های فرهنگی در لندن رنج ببرد و اذیت شود. آرچی جونز، پدر آیری، نماینده نسل قدیمی‌تر

^{۴۰} Clara Bowden

از سفیدپوستان انگلیسی است که برای انطباق با چشم‌انداز چندفرهنگی در لندن تلاش می‌کند. هویت وی منوط بر بریتانیایی بودنش و تجربیات وی به‌عنوان سرباز جنگ جهانی دوم است. با این حال، زمانی که آرچی با افراد دارای پیشینه‌های فرهنگی مختلف مانند دوست جامائیکایی‌اش صمد و همسر بنگالی‌اش کلارا باودن روابط برقرار می‌کند، شروع به زیر سوال بردن هویت خود و ارزیابی مجدد اعتقاداتش می‌کند. دندان‌های سپید با تصویرسازی این تفاوت‌های فرهنگی، پیچیدگی‌های بازسازی هویت در جامعه‌ای چندفرهنگی را بررسی می‌کند. چالش‌های شخصیت‌ها در مبارزه با میراث فرهنگی، و تضاد بین سنت و مدرنیته نشان‌دهنده بحران‌هایی است که افراد در جوامع چندفرهنگی با آن مواجه هستند. اسمیت بر اهمیت پذیرش تنوع و جستجوی زمینه‌های مشترک در میان این تفاوت‌ها برای ایجاد جامعه‌ای فراگیرتر تأکید می‌کند. به‌طورکلی تفاوت‌ها تأثیر عمیقی در بازسازی هویت دارند. آنها افراد را به پرسش و ارزیابی مجدد باورها، ارزش‌ها و رفتارهای خودشان وامی‌دارند، تا از طریق فرهنگ‌پذیری یا تماس با فرهنگ‌های مختلف هویت خود را بازسازی کنند.

۴-۲ هژمونی فرهنگی و فرهنگ شهری در جامعه چندفرهنگی

اسمیت نشان داده‌است که چگونه فرهنگ‌های درون محیط شهری هنجارهای فرهنگی مسلط را به چالش می‌کشند و در برابر هژمونی فرهنگی مقاومت می‌کنند. وی پیچیدگی‌های چندفرهنگی و برخورد هنجارهای فرهنگی مختلف در یک محیط شهری متنوع، به‌ویژه با تمرکز بر تجربیات مهاجران و فرزندان آنها در لندن را تجزیه و تحلیل می‌کند. چون شخصیت‌ها به فرهنگ‌های مختلف تعلق دارند، پس لندن را به شیوه‌های متفاوتی می‌بینند و تجربه می‌کنند، برخی از آنها زندگی راحتی را برای خانواده‌های خود فراهم می‌کنند، در حالی که برخی دیگر باید برای گذران زندگی، بیشتر تلاش کنند. هژمونی فرهنگی عمدتاً با شخصیت‌های مختلف و چالش‌های آنها برای بازسازی هویت خود در لندن به تصویر کشیده می‌شود. اکثر شخصیت‌های مهاجر با هژمونی فرهنگی لندن در چالش هستند. هال در مقاله‌ای تحت عنوان «طبقه اجتماعی، نژاد، و گفتار» استدلال می‌کند که هژمونی مدل ایدئولوژی پایدار نیست، بلکه بیشتر حالتی است از «فرایند ناپایدار تعادل‌های دائماً در حال تغییر است تا اینکه مدلی از ایدئولوژی ایستا و مسلط (غالب) که راحت در سراسر جامعه نفوذ کند» (هال، ۲۰۱۹: ۱۰۴). هژمونی فرهنگی مفهومی ثابت یا پایدار نیست، بلکه دائماً مورد مذاکره و مناقشه است. شخصیت‌هایی با پیشینه‌های فرهنگی مختلف، روایت‌های غالب را به چالش می‌کشند و در برابر همسان‌سازی مقاومت می‌کنند. آیری جونز و مجید اقبال هویت‌های ترکیبی خود را در بر می‌گیرند تا فرهنگ شهری منحصر به فردی را ایجاد کنند که مفاهیم سنتی هویت را به چالش می‌کشد. صمد از سیستم آموزشی غرب راضی نیست

زیرا آموزه‌های دین اسلام را نادیده می‌گیرد. پسرانش مجبور می‌شوند در جشن‌های مسیحی مانند جشن برداشت محصول (جشن سپاسگزاری هنگام درو)^{۴۱} شرکت کنند. لندن چندفرهنگی که در آن کودکان به دنیا می‌آیند، تمایل به نفوذ یا تسلط بر فرهنگ‌های اقلیت دارد. صمد هژمونی فرهنگی را رهایی از سنت و فرهنگ خود می‌داند و در تلاش برای فرار و خنثی‌سازی تأثیرات و فشارهای منفی هژمونی می‌باشد.

چالش‌های درونی وی منعکس‌کننده فشاری است که بسیاری از مهاجران برای انطباق با هنجارهای فرهنگی غالب و در عین حال حفظ میراث خود با آن مواجه هستند. وی مهندس است و علیرغم اینکه مردی تحصیل کرده است که در جنگ جهانی دوم شرکت کرده است، از جامعه چندفرهنگی بریتانیا که متعلق به وی نبود، دفاع کرد. وی شغل خوبی پیدا نمی‌کند و مجبور است به عنوان کارگری ساده در رستوران کار کند. وی از فرهنگ غرب و تأثیر آن بر پسران دوقلویش ناخرسند است، و از این قدرت هژمونیک می‌هراسد و مجبور می‌شود یکی از پسرانش را برای رهایی از فرهنگ غرب به زادگاهش بفرستد. وی تلاش زیادی می‌کند تا آنها را از فرهنگ غربی دور کند، تا بتوانند هویت اصلی خود را بازسازی کنند. صمد خود را از نظر قومی، اجتماعی، تاریخی، فرهنگی و اقتصادی در حاشیه می‌بیند و برای به فعلیت‌رسانی و اثبات خود و غلبه بر فرآیند به حاشیه‌راندگی از طریق مکانیسم‌های مختلف مبارزه می‌کند. وی به دلیل هژمونی فرهنگی شغل مناسبی ندارد و با ناراحتی می‌گوید:

من تحصیل کرده ام، آموزش دیده ام. من باید با نیروی هوایی سلطنتی اوج بگیرم، از بالا گلوله باران کنم! من یک افسر هستم [...] من به ارتش انگلیس نشان خواهم داد که مردان مسلمان بنگال می‌توانند مانند هر سیک بجنگند. بهتر! قوی تر! و ما بهترین تحصیلکرده‌ها و دارای نژاد و نسب خوب هستیم، ما که واقعاً صاحب منصب هستیم. (دندان‌های سپید، ۸۰-۷۸)

هژمونی فرهنگی لندن، صمد را با احساس بی‌کفایتی و حقارت آزار می‌دهد. ناکامی صمد در به فعلیت‌رسانی خود منجر به طرد وی از جامعه چندفرهنگی لندن می‌شود. نمونه دیگری از هژمونی فرهنگی در آرچی جونز مشاهده می‌شود که با کلارا، زن جامائیکایی ازدواج کرده است. رابطه آنها با انتظارات جامعه در تضاد است و با تعصبات رایج در جامعه بریتانیا مواجه می‌شوند. هژمونی فرهنگی نشان می‌دهد که چگونه این شخصیت‌ها هویت خود را، در محیط شهری که اغلب فرهنگ اقلیت را دارند، از دست می‌دهند و به حاشیه‌رانده می‌شوند.

^{۴۱} Harvest festival

فرهنگ شهری نقش بسزایی در آثار اسمیت به‌ویژه در دندانه‌های سپید دارد. اسمیت لندن را به‌عنوان شهری چندفرهنگی و پرجنب‌وجوش به تصویر می‌کشد که در آن اقوام مختلف در یک جامعه هژمونیک با برخوردی‌های فرهنگی مواجه می‌شوند. بارکر بر نقش فرهنگ شهری در جوامع چندفرهنگی برای اعمال قدرت هژمونیک تأکید می‌کند. وی در مطالعات فرهنگی نظریه و عمل نشان می‌دهد که «تنوع اشکال شهری که جوامع مهاجر را مشخص می‌کند، نشان می‌دهد که چگونه قدرت بر روی شهر تأثیر می‌گذارد» (بارکر، ۲۰۰۸: ۳۸۴). وی استدلال می‌کند که شهرها مکان‌هایی با تنوع فرهنگی هستند که در آن فرهنگ‌های مختلف با یکدیگر تعامل می‌کنند، ترکیب می‌شوند و بر یکدیگر تأثیر می‌گذارند. لندن به‌مثابه مکانی برای تجربیات متنوع ساکنانش عمل می‌کند و به‌عنوان شهری پویا و همیشه در حال تغییر به تصویر کشیده می‌شود. شهر به مکانی تبدیل می‌شود که فرهنگ‌های مختلف در کنار هم زندگی می‌کنند، با هم جر و بحث می‌کنند و هویت خود را در فرهنگ غالب می‌سازند. برای مثال، آیری برای بازسازی هویت خود به‌عنوان نوجوانی دورگه که در یک محیط شهری بزرگ می‌شود، مبارزه می‌کند. او با میراث آفریقایی - کارائیبی خود در حالی که تحت تأثیر فرهنگ عامه غرب است در چالش نیز می‌باشد. این درگیری‌ها بین اصالت وی و محیط اطرافش نشان‌دهنده مشکلاتی است که بسیاری از مردم برای رشد در شهرهای چندفرهنگی مواجه هستند. اسمیت همچنین فرهنگ‌های مختلف دیگری مانند فرهنگ متمرد میلات و مشارکت وی در جنبش‌های رادیکال را نشان می‌دهد.

۵- مهاجران نسل اول و دوم

اسمیت در تفاوت‌های ساخت و بازسازی هویت بین نسل‌های اول و دوم مهاجران تأکید می‌کند و این نشان‌دهنده طبیعت تکاملی هویت در جوامع مهاجر است. تفاوت‌های کلیدی در ساخت و بازسازی هویت بین نسل‌های اول و دوم مهاجران نشان می‌دهد که مهاجران نسل اول از یک سو برای حفظ فرهنگ خویش اهمیت بسیاری قائلند. برای مثال شخصیت‌هایی مانند صمد و السانا اقبال نماینده نسل اول مهاجران هستند که سعی در حفظ هویت فرهنگی و سنت‌های خود دارند. آن‌ها در حالی که تلاش می‌کنند تا خود را با فرهنگ جدید تطبیق دهند، در این رویارویی فرهنگ‌ها، اغلب با حفظ ارتباط با ریشه‌های خود مواجه هستند. مهاجران نسل اول از سوی دیگر درگیر تضاد بین سنت و مدرنیته هستند. این گروه نسل اول تضاد مهمی بین ارزش‌های سنتی و تأثیرات دنیای مدرن غربی را تجربه می‌کنند. این تضاد منجر به بازسازی هویت آن‌ها می‌شود زیرا آن‌ها با تنش بین میراث و جامعه‌ی در حال تغییر خود سر و کار دارند. ضمناً مهاجران نسل اول به مبارزه با همسان‌سازی (تطبیق) خویش می‌پردازند. نسل اول با چالش‌های تطبیق با جامعه‌ی جدید در حالی که هویت فرهنگی

خود را حفظ می‌کنند، مواجه هستند. این مبارزه از همان لحظه ورود به مکان جدید بر ساخت هویت آنها تأثیر می‌گذارد.

در مقابل آنان، مهاجران نسل دوم از یک سو درگیر دوگانگی فرهنگی می‌شوند. برای مثال، شخصیت‌هایی مانند آیری، مجید و میلاد نماینده نسل دوم مهاجرانی هستند که در بریتانیا متولد یا بزرگ شده‌اند. آن‌ها تجسم یا محصول فرهنگ ترکیبی هستند و عناصری از میراث والدین خویش را با تأثیرات فرهنگ بریتانیا ترکیب می‌کنند. بازسازی هویت آنها شامل رویارویی در این فضای فرهنگ ترکیبی است. این مهاجران نسل دوم از سوی دیگر در جستجوی اصالت خویش هستند. این دسته از مهاجران اغلب با سؤالاتی درباره اصالت و تعلق دست و پنجه نرم می‌کنند. آن‌ها به دنبال درک ریشه‌های فرهنگی خویش هستند و در عین حال آموزش و تربیت بریتانیایی را که در آن رشد و نمو کرده‌اند را پذیرفته‌اند، که منجر به بازسازی هویت آنها می‌شود و در تلاش برای حل این تأثیرات دوگانه هستند. از سوی دیگر مهاجران نسل دوم شکاف نسلی عمیقی را تجربه می‌کنند. وجود این شکاف نسلی عمیق بین نسل اول و دوم کاملاً بدیهی است که در نتیجه دیدگاه‌های متفاوتی در مورد هویت فرهنگی و همسان‌سازی ایجاد می‌کند. این شکاف به ساخت و بازسازی منحصر به فرد هویت برای نسل دوم کمک می‌کند.

اسمیت با بسیاری از مسائل و چالش‌های مرتبط با زندگی در جامعه چندفرهنگی و با شکاف بین آنها آشنا است. تنوع فرهنگی منجر به چالش‌های زیادی بر اساس نابرابری اجتماعی و فرهنگی بین مهاجران و فرزندان آنها می‌شود، زیرا مهاجران نسل اول می‌ترسند که فرزندانشان با فرهنگ غربی آشنا شوند و تمایلی به ارتباط با فرهنگ خود احساس نکنند. اسمیت معتقد است که نسل دوم مهاجران در طرز تفکر و تربیت متفاوت از نسل اول هستند. صمد نگران این مسائل است و با ناراحتی می‌گوید:

چه بلایی سر همه بچه‌ها آمده بود، چه مشکلی سر فرزندان (مهاجران) رخ داده است؟ آیا آنها هر آنچه می‌خواستند نداشتند؟ آیا باغ قابل توجهی، وعده‌های غذایی منظم، لباس‌های خوب از برند Marks 'n' Sparks، آموزش درجه یک وجود نداشت؟ آیا والدینشان تمام تلاش خود را نکرده بودند؟ مگر همه آنها به این دلیل به این سرزمین نیامده بودند تا در امان و محفوظ باشند؟ آیا آنها در معرض خطر نبودند؟ (۲۰۱-۲)

صمد با خود می‌اندیشد که تمام تلاشش را برای پسرانش انجام داده‌است و انتظار دارد که آنها هم راه وی را ادامه دهند. وی از شکاف‌ها و تفاوت‌های نسل اول و دوم اطلاعی ندارد. اسمیت نشان می‌دهد که هر دو نسل دیدگاه‌های متفاوتی در مورد تجربه مهاجرتشان در لندن دارند. برخی از شخصیت‌ها، گرچه بیشتر عمر خود را در سرزمین (لندن) گذرانده‌اند، خود را در آنجا غریبه می‌بینند.

هال مفهوم هویت را در مقاله «هویت فرهنگی و دیاسپورا» به چالش می‌کشاند. از دیدگاه هال دو تعریف برای هویت موجود است. وی در تعریف اول «هویت را حقیقتی مشترک می‌داند که درون خودتحمیلی مرتبط با تاریخ و تبار مشترک افراد نهان گشته است» (۲۲۳). دومین تعریف وی از مفهوم هویت نشان می‌دهد که «افراد هویت خود را از طریق ترکیبی از تأثیرات فرهنگی مختلف می‌سازند» (۲۲۵). خجسته مهرابی و جلال سخنور در مقاله‌ی خود از تعاریف هال استفاده می‌کنند که هویت فرهنگی هرگز ماهیتی ثابت نیست که بدون تغییر خارج از تاریخ و فرهنگ قرار گیرد. مهرابی و سخنوراز هال نقل می‌کنند که:

هویت یک روح فراگیر و متعالی درون ما نیست که تاریخ هیچ نشان بنیادی بر آن نداشته باشد. هویت مقوله‌ای یکبار و برای همیشه نیست. هویت یک خاستگاه ثابت نیست که بتوانیم بازگشتی نهایی و مطلق به آن داشته باشیم و البته هویت یک تصور ذهنی و یک جادوی خیال هم نیست. هویت تاریخ خودش را دارد و تاریخها هم تأثیرات واقعی، مادی و نمادین خود را دارند. (مهرابی و سخنور، ۲۰۱۷: ۲۲۶)

صمد و آرچی، که هر دو از مهاجران نسل اول هستند، بین دو فرهنگ بریتانیایی و فرهنگ سنتی خود در کشمکش می‌باشند. بنابراین، آنها با مسائل مربوط به هویت، حفظ فرهنگی و تضادهای نسلی دست و پنجه نرم می‌کنند. پسران صمد از این که بنگالی هستند خجالت می‌کشند:

مجید واقعاً می‌خواست در خانواده دیگری باشد. او می‌خواست صاحب گربه باشد نه سوسک، او می‌خواست که مادرش به جای صدای چرخ خیاطی، موسیقی ویولن سل تصنیف کند. می‌خواست به جای تراکم وسایل اضافی، چندین گلدان طبیعی در خانه داشته باشند. به جای در شکسته ماشین پسرعمویش در راهرو یک پیانو باشد. او می‌خواست برای تعطیلات دوچرخه سواری به فرانسه برود، نه سفرکوتاه یک روزه به بلکپول^{۴۲} برای دیدن دوستان والدینش، او می‌خواست کف اتاقش پارکت باشد، نه فرش نارنجی و سبزی که در رستوران به جا مانده بود. او می‌خواست پدرش یک پزشک باشد نه یک گارسون. (دندان های سپید، ۱۳۸)

میلات و مجید هر دو چالش‌های فرهنگی مهاجرت و تمایل به زندگی در خانواده‌هایی از طبقه بالاتر در لندن را تجربه کرده‌اند. هرچه آنها بزرگ‌تر می‌شوند، چالش‌های بیشتری را در بین خود به‌عنوان نسل دوم و والدین خود به‌عنوان مهاجران نسل اول مشاهده می‌کنند. مادرشان، آلسانا، نگران آنهاست، در حالی که خواهرزاده‌اش، نینا^{۴۳}، از آلسانا می‌خواهد که آرام باشد و به پسرانش اجازه دهد راه خود را انتخاب کنند: «از چی می‌ترسی، آلسی؟ آنها نسل دوم هستند - شما همیشه خودتان این را می‌گویید - باید اجازه دهید آنها راه خودشان را بروند» (همان، ۳۵۰). اسمیت تجربیات شخصیت‌های دیگر مهاجران نسل اول و دوم با پیشینه‌های مختلف فرهنگی

^{۴۲} بلک پول شهری تفریحی در ساحل لنکشایر، انگلستان است.) Blackpool

^{۴۳} Neena

را مانند کلارا باودن^{۴۴} (نسل دوم جامائیکایی)، آلسانا اقبال (همسر صمد و نسل اول بنگلادشی) و مجید بررسی می‌کند. اسمیت از این شخصیت‌ها برای بیان تفاوت‌ها و شکاف‌های نسلی و مشکلات مهاجرت در جامعه چندفرهنگی استفاده می‌کند و تعیین می‌کند که مهاجرت چگونه زندگی افراد را بسته به اینکه مهاجران نسل اول یا دوم هستند، متفاوت می‌سازد. اسمیت تفاوت‌های ساخت و بازسازی هویت بین نسل اول و دوم مهاجران را به تصویر می‌کشد و ماهیت هویت در حال تکامل در جوامع مهاجر و تعامل پیچیده بین میراث و تأثیرات جامعه میزبان را برجسته می‌کند.

۶- نتیجه‌گیری

زادی اسمیت با بسیاری از بحران‌های مرتبط با زندگی در جامعه چندفرهنگی لندن و با شکاف بین نسل اول و دوم مهاجران سروکار دارد. لندن شهری نیست که فقط شخصیت‌های قومی متنوع در آن خلق می‌شوند، بلکه مکان پویایی است که هویت‌های متفاوت را فراهم می‌کند. در واقع، منعکس‌کننده موزاییک فرهنگی و قومی بریتانیا است. دندان‌های سپید با تصویرسازی زندگی شخصیت‌های مختلف در مهاجران بریتانیایی به ویژه برهویت‌های قومی نسل اول و دوم تمرکز دارد. این رمان به نقش فرهنگ‌ها و هویت‌های چندگانه در بریتانیای چندفرهنگی می‌پردازد و تأثیرات بحران‌های ایجاد شده در میان قومیت‌های مختلف را بررسی می‌کند. این بحران‌ها منجر به تلفیق فرهنگی و هویت‌های قومی - فرهنگی متفاوت در جوامع چندفرهنگی در مهاجران و باعث تلاش بیشتر آنها در راستای بازسازی هویت خودشان می‌شود. دورگه بودن اسمیت و محیط چندفرهنگی لندن که در آن زندگی می‌کند نیز نقش مؤثری در خلق آثار وی داشته‌اند. اسمیت زندگی شخصیت‌هایی را با پیشینه‌های قومی مختلف از جمله بنگلادشی، جامائیکایی و انگلیسی ارائه می‌کند. وی پیچیدگی‌های هویت فرهنگی و چالش‌هایی را که برای کسب جایگاه خود در جامعه بریتانیا با آن روبرو هستند، بررسی می‌کند. شخصیت‌های رمان مانند آرچی جونز، صمد اقبال و خانواده‌هایشان بین فرهنگ سنتی و فرهنگ بریتانیایی گیر کرده‌اند. این برخورد منجر به بحران هویت و تنش بین خانواده‌ها و جوامع می‌شود. شخصیت‌های نسل اول و دوم در ساخت هویت‌های ترکیبی ملی در جامعه بریتانیا با مشکلات عدیده‌ای روبرو هستند. اقبال یکی از دوقلوها، یعنی میلاد را به بنگلادش می‌فرستد. وی انتظار دارد حداقل یکی از دوقلوها بر اساس ارزش‌های

^{۴۴} Clara Bowden

سنتی تربیت شود. برادر دوقلوی دیگر، مجید، در لندن بزرگ می‌شود. متأسفانه، از قضا نقشه‌هایش به هم می‌ریزند و میل‌ات، که در بنگلادش بزرگ می‌شود، به‌عنوان فردی ملحد (منکر خدا) به لندن بازمی‌گردد، و پسر تحصیل‌کرده انگلیسی آنها مجید، یکی از حامیان اسلام افراطی در لندن می‌شود. علاوه بر پسران دوقلوی اقبال، آیری، دختر دورگه آرچی نیز در زندگی خود به‌عنوان دختری دورگه از خانواده‌ای چند قومیتی، تضادهای هویتی مشابهی دارد، که از مشکلات چندفرهنگی رنج می‌برد و به دنبال شناخت هویت قومی و ملی خود است. در نهایت، وی متوجه می‌شود که هویت قومی‌اش شایان توجه است و وی آن را به گرمی می‌پذیرد. اسمیت بریتانیا را به‌عنوان مکانی چندفرهنگی و هویت شخصیت‌ها را به‌مثابه هویتی ترکیبی و متغیر و تلفیقی به تصویر می‌کشد. این رمان به بررسی این موضوع می‌پردازد که چگونه افراد در جوامع چندفرهنگی با حس تعلق و هویت خود در کشمکش هستند، و پیچیدگی‌ها و چالش‌های ناشی از چندفرهنگی را برجسته می‌کنند. در نهایت، این رمان بیانگر این است که هویت، مفهومی سیال و پویا است که با تجربیات و انتخاب‌های شخصی ساخته و بازسازی می‌شود.

منابع

مهرابی، خجسته و سخنور، جلال. (۲۰۱۷). «خوانش فرهنگی رمان: کشت استخوان‌ها اثر ادویج دانتیکت از منظر نظریه‌ی هویت استوارت هال»، نقد زبان و ادبیات خارجی، دوره‌ی ۴، شماره ۱۸، صص ۲۸۷-۳۰۷.

References

- Ali, Banaz Wirya and Juan Abdulla Ibrahim. (۲۰۱۹). "The Construction of Identity in Zadie Smith's *White Teeth*." *University Journal of Humanities*, Salahaddin University-Erbil, vol. ۲۳, No ۵, pp. ۳۳۰-۴۲. <https://www.researchgate.net/publication/۳۳۷۹۵۱۵۵۸#>
- Barker, Chris. (۲۰۰۸). *Cultural Studies: Theory and Practice*. ۳rd Edition. London: Sage Publications.#
- Barker, Chris. (۲۰۰۴). *The Sage Dictionary of Cultural Studies*. London: Sage.#
- Barker, Chris and Emma A. Jane. (۲۰۱۶). *Cultural Studies: Theory and Practice*. ۵th Edition. Los Angeles: Sage.#

Ball, John Clement. (۲۰۰۴). *“Imagining London: Postcolonial Fiction and the Transnational Metropolis.”* Toronto: University of Toronto Press#.

Bates, Stephen. (۲۱ May ۲۰۱۰). “Zadie Smith Dismisses Big Society and Multiculturalism Policy.” *The Guardian, on the Web.* #

<http://www.guardian.co.uk/books/۲۰۱۰/may/۲۱/zadie-smith-big-society-multiculturalism>

Chifane, Cristina and Augustin-Liviu Chifane. (۲۰۱۶). “Paving the Way from Multiculturalism to Interculturalism in Zadie Smith’s Novels.” *Multicultural Representations. Literature and Discourse as Forms of Dialogue*, Edited by Iulian Boldea and Cornel Sigmirean. Arhipelag XXI Press, pp. ۶۷۴-۶۷۸. ISBN: ۹۷۸-۶۰۶-۸۶۲۴-۱.#

Lobo, Daniela. (۲۰۲۰). “Representing Immigrant Experiences of Post-war Britain in Contemporary Literature: First and Second-Generation Immigrants in Zadie Smith’s *White Teeth* (۲۰۰۰).” MA Thesis, Paris-East Créteil University (UPEC) – France.#

DOI: [۱۰,۱۳۱۴۰/RG.۲,۲,۱۶۰۷۳,۰۷۴۴۹](https://doi.org/10.13140/RG.2.2.16073.07449).

Esmkhani Yuvalari, Farnaz, Zarrinjooee, Bahman and Parvaneh, Farid (March ۲۰۲۱). “Globalization of Local Lives: Performing Self-Authenticity as Personal, Local and Social Process in Zadie Smith’s *NW*.” *Cultural Studies Literary*, vol. ۳, no. ۱, pp. ۱۴۱-۱۵۶.#

Fernández, Irene Pérez. (December ۲۰۰۹). “Representing Third Spaces, Fluid Identities and Contested Spaces in Contemporary British Literature.” *Journal of the Spanish Association of Anglo-American Studies*, Vol. ۳۱, Issue. ۲, pp. ۱۴۳-۱۶۰. ISSN ۰۲۱۰-۶۱۲۴.#

Hagen-Zanker, Jessica. (۲۰۰۸). “Why do people Migrate? A Review of the Theoretical Literature.” Working Paper ۲, Maastricht University: Maastricht Graduate School of Governance.#

Hall, Stuart. (۱۹۹۰). “*Cultural Identity and Diaspora.*” Edited by J. Rutherford. *Identity: Community, Culture, Difference, London.* Lawrence and Wishart, pp. ۲۲۲-۲۳۷.#

---. (۱۹۹۹). “Thinking the Diaspora: Home-Thoughts from Abroad.” *Small Axe*, ۶, pp. ۱-۱۸.#

---. (۲۰۰۵). *Critical Dialogues in Cultural Studies.* Edited by David Morely and Kuan-Hsing Chen. London and New York: Routledge. #

---. (۲۰۱۶). *Cultural Studies 1983: A Theoretical History*. Edited by Jennifer Daryl Slack and Lawrence Grossberg. Duke University Press.#

---. (۲۰۱۹). "Class, Race, and Articulation." In *Essential Essays Volume I*. Edited by David Morely London: Duke University Press.#

Joshi, S.C. (۱۹۹۴). *Migration to A Metropolis*. Jaipur: RBSA Publishers.#

Kellner, Douglas. (۲۰۱۵). "Cultural Studies, Multiculturalism, and Media Culture." pp. ۱-۱۵.#

Martina, Paulová. (۲۰۰۷). "Zadie Smith: A New Talent of British Literature." Diploma Thesis, Masaryk University.#

Mehrabi, Khujasteh and Sokhnaor, Jalal. (۲۰۱۷). "Cultural Reading of the Novel: The Cultivation of Bones by Edwige Dantiquette from the Perspective of Stuart Hall's Identity Theory". *Foreign Language and Literature Criticism*, Vol. ۴, No. ۱۸, pp. ۲۸۷-۳۰.#

Pavlová, Nela. (۲۰۱۹). "A Sense of Crisis in Zadie Smith's *White Teeth*." Diploma Thesis, Masaryk University.#

Pratiwi, Amalia et al. (April ۲۰۱۷). "The Way Chinese-Descent Mothers Teach Chinese Culture and the Preserved Traditions in Indonesian-Chinese Multicultural Family: A Reflection through the *Joy Luck Club* by Amy Tan." *Journal Ilmu Budaya*, vol. ۱, No. ۲, pp. ۱۰۰-۱۱۴.#

Rashida Ahmed, Islam. (۲۰۱۱). "In Between Cultures and Identities: Reflections on Multiculturalism in Diaspora Literature", Ph.D. Diss. BRAC University.#

Salih, Dheyaa Brer Alwan AL and Hammadi, Ahmed Saadon Azeez AL. (Apr ۲۰۱۸) "Exploring Multicultural Aspects in Zadie Smith's *White Teeth*." *International Journal of Advanced Research*, vol. ۶, No. ۴, pp. ۴۷۹-۴۸۶. [http://dx.doi.org/10,21474/IJAR.01/6882](http://dx.doi.org/10.21474/IJAR.01/6882) #

Smith, Zadie. (۲۰۰۱). *White Teeth*. London: Penguin Books.#

Tew, Philip. (۲۰۱۰). *Zadie Smith*. London: Palgrave Macmillan. #

---. (Ed). (۲۰۱۳). *Reading Zadie Smith: The First Decade and Beyond*. London: Bloomsbury.

ISSN ۱۰: ۱۴۴۱۱۸۲۴۵۴ ISSN ۱۳: ۹۷۸-۱۴۴۱۱۸۲۴۵۶.#

Wang, Ning. (۲۰۰۳). "Cultural Studies in China: Towards Closing the Gap between Elite Culture and Popular Culture." *European Review*, vol. ۱۱, no. ۲, pp. ۱۸۳-۹۱.#

Wilson, Leigh. (۲۰۰۶). "Possessing Toby Litt's *Ghost Story*." Edited by Philip Tew and Rod Mengham. *British Fiction Today*, London and New York: Continuum, pp. ۱۰۵-۱۱۶.#

Ethno-cultural Crises: Constructing and Re-constructing Identities in Zadie Smith's *White Teeth*

Faranak Shahmoradi

Ph.D. Candidate of English Literature,

Department of English Language and Literature, Islamic Azad University,

Borujerd Branch, Borujerd, Iran. E-mail:

Bahman Zarrinjooee (Corresponding Author)

Assistant Professor, Department of English Language and Literature, Islamic Azad University, Borujerd Branch, Borujerd, Iran. E-mail:

Leila Baradaran Jamili

Assistant Professor, Department of English Language and Literature, Islamic Azad University, Borujerd Branch, Borujerd, Iran. E-mail:

Abstract

The cultural diversity of the city of London is the result of the clash of various cultures of immigrants to this land from all over the world and the hegemony of the dominant native culture, which confronts the immigrant and his family with serious crises. This research is a theoretical study done as library research and using analytical-descriptive approach. In doing so, the role of cultures in constructing and re-constructing the identity of people in multicultural Britain in *White Teeth* (۲۰۰۰) and the effects caused by the crisis between diverse cultures and ethnicities have been investigated. In this article, Stuart Hall's perspective of cultural studies, Chris Barker's interpretations of the process of cultural pluralism and its problems are used in the analysis of Zadie Smith's *White Teeth*. Smith, in most of her works, deals with the problems of multiculturalism especially in London, which is often influenced by her own personal experiences as a Jamaican-English immigrant. This research seeks to

answer the fundamental questions: What is this crisis, in what areas has it occurred, and how has it challenged these cultural problems in London society? The answer to these questions is a useful help for ethno-cultural problems in multicultural societies. Smith has depicted the internal and external challenges of immigrants in the modernized world of the ۲۱st century. A careful reading of Smith's works, especially *White Teeth*, shows that this author touches the most sensitive cultural issues, marks and challenges them.

Keywords: Cultural crisis, Ethno-cultural differences, Identity, *White Teeth*, Zadie Smith